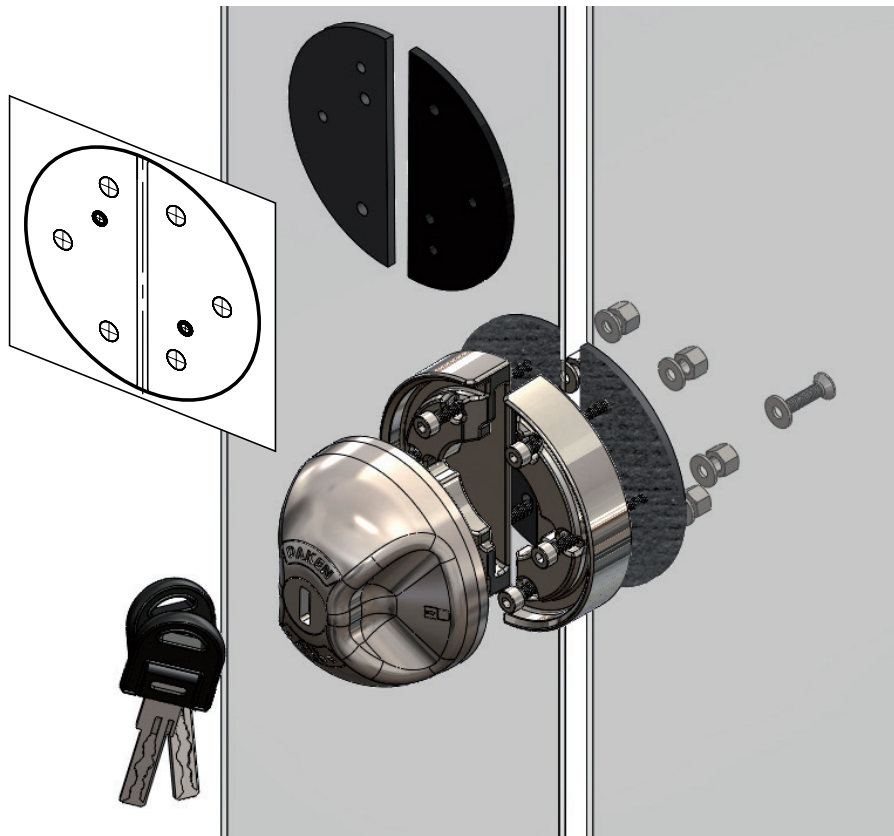


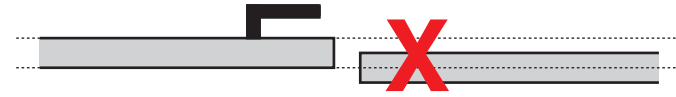
# SATURN<sup>EVO</sup>



Kit



1

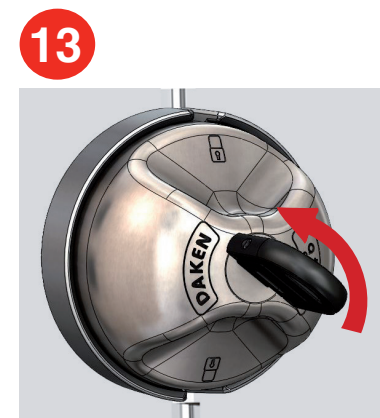
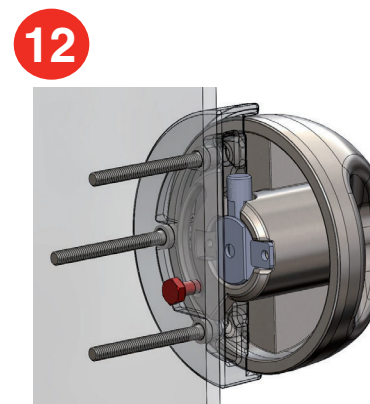
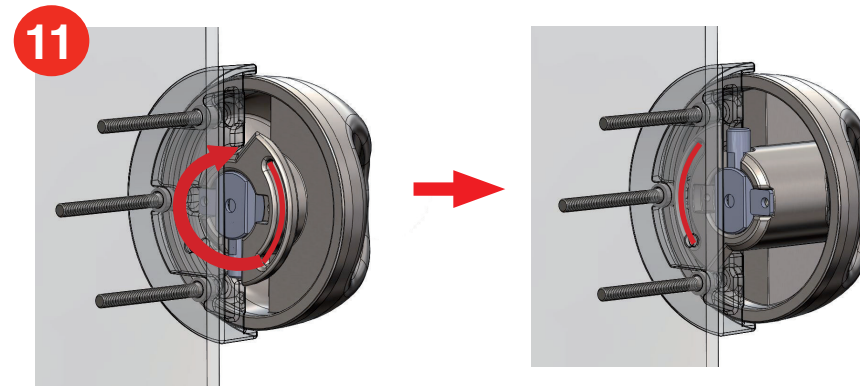
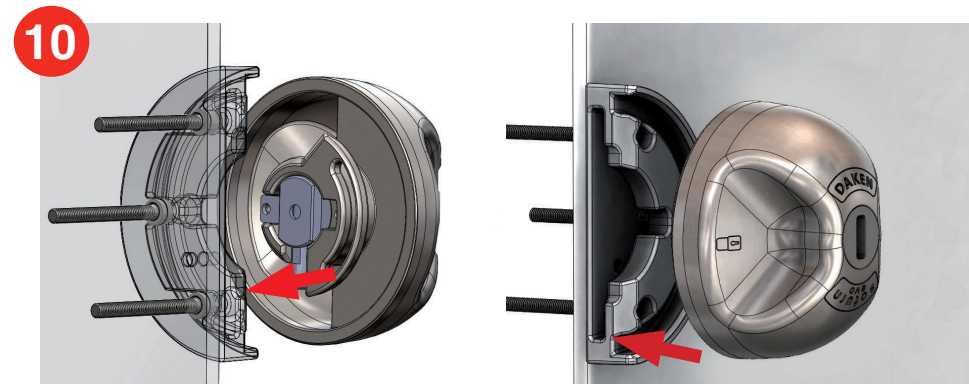
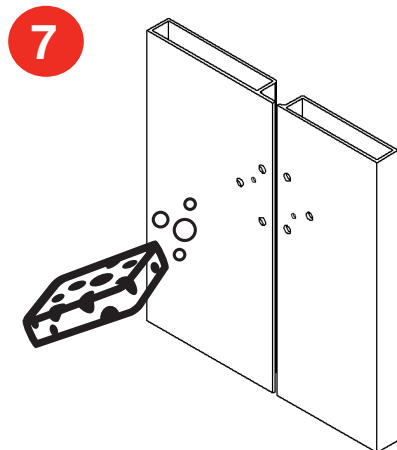
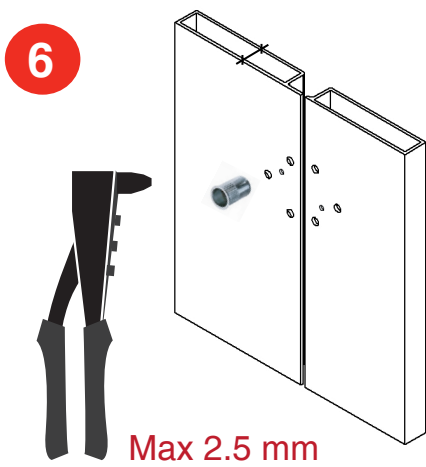
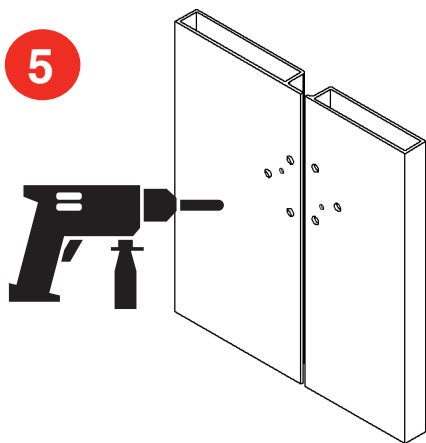
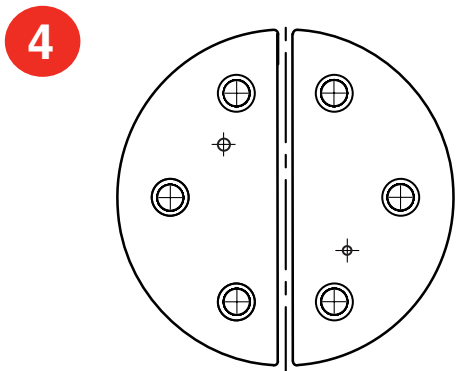


2



3





# SATURN<sup>®</sup> EVO

SCHEDA DI MONTAGGIO

MOUNTING INSTRUCTIONS

NOTICES DE MONTAGE







ESQUEMA DE MONTAJE

MONTAGEANLEITUNG

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ



# SATURN<sup>EVO</sup>

	CHIUSURA DI SICUREZZA PER VANO DI CARICO DEI VEICOLI COMMERCIALI	6
	VAN LOCK	8
	SERRURE DE SÉCURITÉ POUR VEHICULES UTILITAIRES	10
	LADERAUMSICHERUNG FÜR NUTZFAHRZEUGE	12
	CIERRE DE SEGURIDAD PARA EL ÁREA DE CARGA DE LAS FURGONETAS	14
	МЕХАНИЧЕСКАЯ СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКОГО ТРАНСПОРТА.	16





### Il kit di montaggio per un Saturn Evo include:

- n.1 dima adesiva per fori
- n.2 protezioni in plastica morbida
- n.2 spessori in plastica rigida
- n.2 semiflange posteriori
- n.1 scocca in acciaio inox AISI 304 satinato
- n.2 chiavi
- n.1 kit viteria



### The kit for each Saturn Evo consists of:

- n.1 drill template
- n.2 rubber protections for the van body
- n.2 plastic shims
- n.2 fixing plates
- n.1 external shell in glazed stainless steel AISI 304
- n.2 keys
- n.1 fixing kit



### Le kit pour un Saturn Evo contient:

- n.1 guide adhésif de perçage
- n.2 cales de protection en mousse
- n.2 cales de niveau en plastique
- n.2 plaques de fixation
- n.1 serrure en acier inox AISI 304 satiné
- n.2 clefs
- n.1 kit visserie



### Der Lieferumfang von Saturn Evo beinhaltet:

- n.1 Klebeschablone für die Bohrungen
- n.2 Weiche Gummieinlagen
- n.2 Harte Kunststoffeinlagen
- n.2 Halbfansche
- n.1 Schlossgehäuse aus gebürstetem Edelstahl AISI 304
- n.2 Schlüssel
- n.1 Schraubensatz



### Cada cerrojo Saturn Evo incluye:

- n.1 plantilla adhesiva para marcar los agujeros
- n.2 placas de plástico blandas
- n.2 placas de plástico rígido
- n.2 la láminas de acero inoxidable taladradas
- n.1 Casquete en acero inox opaco AISI 304
- n.2 llaves
- n.1 conjunto de fijacion



### Установочный набор для каждого замка Saturn Evo включает в себя:

- n.1 клейкий трафарет для сверления отверстий
- n.2 мягкие защитные прокладки
- n.2 твердых уплотнителя
- n.2 полу-фланца
- n.1 Корпус изготовлен из нержавеющей стали AISI 304 с матирующим эффектом
- n. 2 ключа
- n.1 набор шурупов

## PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

La chiusura è costituita da una scocca fissata su due semi-flange fisse. **1** La messa in sicurezza delle porte è ad esclusiva discrezione dell'utilizzatore (vedi modalità di utilizzo).

### ATTENZIONE

- Prima di procedere con il montaggio accertarsi che le portiere siano perfettamente allineate **1**;
- Evitare zone con particolari piegature della lamiera esterna, privilegiando superfici piane;
- Se necessario, servirsi degli spessori in plastica rigidi inseriti nel kit per rendere piane e/o allineare le superfici **2**.

## DOVE MONTARLO

Può essere montato sul portellone posteriore e su quello laterale;

- **ATTENZIONE** Prestare particolare attenzione a non montare il dispositivo sulla parte laterale anteriore **3**.

- **4** Utilizzare la dima adesiva di foratura per segnare i fori necessari al montaggio, servendosi dell'asse centrale come riferimento;

- **5** Ricontrollare che il posizionamento della dima sia corretto prima di eseguire i fori.
  - Effettuare 6 fori  $\varnothing 4.5$  per montaggio con viti lunghe OPPURE 6 fori  $\varnothing 6$  per montaggio su lamiere sottili (max 2.5mm) ed inserimento di inserto filettato;
  - Effettuare **1 foro  $\varnothing 3.5$**  (la dima ne riporta 2) sulla sola porta battente/scorrevole.

- **6** **OPZIONALE** Solo in caso di lamiere sottili (max 2.5 mm) dopo aver effettuato 6 fori  $\varnothing 6$  nella Fase "5", procedere con il montaggio degli inserti filettati con una pinza specifica (non presente nel kit).

- **7** Una volta realizzati i fori, pulire la superficie del portellone eliminando anche eventuali bave di lavorazione. È preferibile trattare la superficie forata con vernice antiruggine.

**ATTENZIONE** Verificare che la superficie dei fori non presenti bave.

Posizionare le due protezioni in gomma morbida in corrispondenza dei fori e fissare le due semiflange secondo il seguente criterio:

### PORTE POSTERIORI

Le due semiflange sono simmetriche e intercambiabili **8**;

### PORTE LATERALI SCORREVOLI

fissare la semiflangia smussata sulla lamiera fissa e l'altra sulla porta mobile **9**;

Completare il montaggio con le 6 viti M4 lunghe;

Per lamiere sottili (max 2.5 mm) utilizzare le 6 viti M4 corte, da avvitare negli inserti precedentemente inseriti (vedi Punto **6**).

### ATTENZIONE

- Se la superficie della lamiera non risulta perfettamente piana servirsi degli spessori rigidi inseriti nel kit (vedi Punto **2**).
- Su alcune porte potrebbe verificarsi una deformazione della lamiera per cui si raccomanda di non eccedere con il serraggio.

Aprire la porta mobile. Avvicinare la scocca (con chiave disinserita) e posizionarla sulla semiflangia nell'unico verso possibile per il perfetto accoppiamento (vedi **10**). Ruotare la scocca di  $180^\circ$  **11**;

Dall'interno della porta, fissare la scocca con la vite M3,5x14 e con la rondella zigrinata nel foro da Diam.3,5 mm **12**.

Chiudere la porta mobile.

## MODALITÀ DI UTILIZZO:

- Inserire e ruotare di  $180^\circ$  la chiave. Ruotare la scocca fino a quando i simboli del lucchetto siano visibili in asse verticale. Ruotare la chiave **13** ed estrarla: il dispositivo è in sicurezza.
- Inserire la chiave e ruotarla; ruotare la scocca. Ruotare la chiave ed estrarla: il dispositivo **NON** è in sicurezza.

- **!** Chiusura ed apertura sono garantite dall'estrazione della chiave. La messa in sicurezza del veicolo è a discrezione dell'utilizzatore.

Una volta verificato che il fissaggio sia perfettamente saldo si potrà procedere all'apertura e alla chiusura del sistema.

Lubrificare la serratura almeno ogni 3 mesi con prodotto specifico.



Si consiglia un grasso lubrificante siliconato a norma VW G052 778 A2. Durante le comuni operazioni di lavaggio del mezzo evitare getti d'acqua direttamente sul dispositivo.

## HOW IT WORKS



The lock is composed of an external shell turning on two fixed half-flanges.





 **Securing is at complete discretion of the user (see “How to use”).**

### CAUTION

- Before installing the device check that the doors are perfectly aligned  ;
- Prefer smooth surfaces to areas where the van body is irregular;
- If necessary, use the plastic shims to level and/or align the surfaces  ;

**WHERE YOU CAN INSTALL IT** The device can be installed both on the rear and on the side door of the van.

 **CAUTION** do not install the device on the forepart of the side door .

-  Use the adhesive drill template to mark the holes needed to install the device, using the central axis.
-  Before drilling, check that the template is in the right position.
  - Make 6  $\varnothing 4.5$  holes for mounting with long screws OR 6  $\varnothing 6$  holes for mounting with rivets on thin sheets (max 2.5 mm).
  - Make 1  $\varnothing 3.5$  hole (two holes are marked on the adhesive drill template) only on the shutter/sliding door.
-  **DISCRETIONARY** In case of thin sheets (max 2.5 mm) once you have drilled the 6  $\varnothing 6$  holes (step 5), insert the rivets with a rivet plier (not included).
-  After drilling, clean the door surface and remove any burr. Better treat the door surface with rust preventive paint.


**CAUTION** Check that the surface of the holes does not have burrs.

Place the rubber protections in correspondence of the holes and fix the two half-flanges in this way:


### REAR DOORS

the two half-flanges are symmetrical and interchangeable  ;



### SLIDING DOORS


fix the beveled half-flange on the fixed van body and the other one on the sliding door  ;


Fix the 6 M4 long screws;


In case of thin sheets (max 2.5 mm) fix the 6 M4 short screws into the rivets that you have inserted (see step .

### CAUTION

 if the surface is irregular, use the plastic shims included in the kit (see step ). Since some doors can be subjected to deformation, it is suggested not to exceed in tightening.


Open the shutter/sliding door. Place the external shell (key not inserted) onto the half flange in the only possible way (see .

Turn the external shell of 180° .


From the inside of the door, fix the external shell in the hole with 3,5 mm diameter using the M3,5x14 screw and the star washer. .

Close the shutter/sliding door.

### HOW TO USE

Insert the key and turn it of 180°. Turn the external shell until the lock symbols are on vertical axis. Turn the key and extract it: the lock is secured. .

• Insert the key and turn it; turn the external shell. Turn the key and extract it: the lock is NOT secured.

 Opening/closing is guaranteed by the extraction of the key. Securing is at complete discretion of the user.

Check the steadiness of the device: now you can open and close the device. Lubricate the lock at least every three months with a specific product. A silicone lubricant (VW G052 778 A2) is recommended. When washing the vehicle, avoid to point the water jet directly on the device.

## COMMENT FONCTIONNE-T-ELLE?

L'ensemble est composé par un cadenas qui tourne sur 2 supports fixes. **!** La sécurisation des portes ne dépend que de la volonté de l'utilisateur (voir Mode d'Emploi).

### ATTENTION

- Avant la pose du produit, assurez-vous qu'il n'y ait aucun affleurement entre les surfaces des portes **1**;
- Privilégiez surfaces planes sans pliages complexes sur la tôle extérieure;
- Si nécessaire, utilisez les cales de niveau en plastique pour compenser un éventuel affleurement entre les surfaces des portes **2**.

## MONTAGE

L'ensemble peut être posé sur les portes arrière et latérales;

### ATTENTION

**!** Merci de ne pas installer la serrure sur le côté antérieur afin de ne pas gêner l'ouverture de la porte passager. **3**

**4** Utilisez le guide adhésif pour marquer les points de perçage à l'aide de l'axe vertical;

**5** Contrôlez à nouveau que le guide adhésif soit bien placé dans le sens correct.

- Réalisez 6 trous  $\varnothing 4.5$  pour fixation avec les vis longues OU 6 trous  $\varnothing 6$  pour fixation avec les inserts pour tôles avec épaisseur jusqu'à 2.5 mm;
- Réalisez **1 seul trou  $\varnothing 3.5$**  (même si le gabarit en présente 2) sur la seule porte mobile/coulissante.

**6** **OPTIONEL** Pour la fixation des inserts, il est envisageable d'utiliser une pince spécifique (pas livrée avec).

**7** Après le perçage, nettoyez bien la surface de pose et éliminez les bavures. Nous recommandons d'appliquer un traitement antirouille sur la tôle aux points de perçage.

**ATTENTION** Vérifiez encore une fois qu'aucune bavure ne soit présente autour des trous.

Placez les cales de protection en mousse et fixez les 2 supports selon l'indication suivante:

## PORTES ARRIÈRE

Les 2 supports sont symétriques et interchangeables **8**;

## PORTES LATÉRALES/COULISSANTES

Fixez le seul support biseauté sur la tôle fixe et le support droit sur la porte mobile **9**;

Terminez la pose avec les 6 vis longues M4;

Pour tôles d'épaisseur jusqu'à 2.5 mm, utilisez les 6 vis courtes M4 qui doivent être vissées dans les inserts fixés juste avant (voir phase **6**).

### ATTENTION

**!** Si la surface de la tôle n'est pas parfaitement plane, utilisez les cales de niveau rigides livrées avec (voir phase **2**).

Un serrage trop fort peut entraîner une déformation de la tôle.

Ouvrez la porte mobile. Approchez la serrure (sans clé) et placez-la sur le support dans le seul sens possible pour l'union parfaite des 2 parties (voir **10**). Tournez la serrure de  $180^\circ$  **11**.

De l'intérieure de la porte, fixez la serrure avec la vis M3,5x14 et la rondelle moletée par le trou 3.5 mm **12**. Fermez la porte mobile.

## MODE D'EMPLOI

- Insérez et tournez la clé de  $180^\circ$ . Tournez la serrure jusqu'à ce que les symboles du cadenas soient visibles verticalement. Tournez et retirez la clé: l'ensemble, voire le véhicule est maintenant sécurisé **13**.
- Insérez et tournez la clé, tournez la serrure. Tournez à nouveau et retirez la clé: l'ensemble, voire le véhicule n'est PAS sécurisé.

**!** Les états de fermeture et ouverture de la serrure sont garantis par la clé retirée (prisonnière). La sécurisation des portes ne dépend que de la volonté de l'utilisateur.

Une fois constaté que l'ensemble soit solidement fixé, vous pouvez procéder à l'utilisation de votre SATURN EVO. Lubrifiez la serrure au moins tous les 3 mois avec un produit approprié. Nous recommandons une graisse lubrifiant à la silicone VW G052 778 A2. Pendant les lavages du véhicule, évitez d'adresser jets d'eau directement sur l'ensemble.

## FUNKTIONSBESCHREIBUNG

SATURN EVO besteht aus einem Gehäuse, das an zwei Halbflanschen angebracht wird. **!** Die Türverriegelung liegt im ausschließlichen Ermessen der Nutzer (s. Bedienungseinleitung).

### WICHTIGE HINWEISE



- Prüfen Sie bitte vor der Montage die perfekte Ausrichtung der Türen **1**;
- Arbeiten Sie ausschließlich auf glatten Türoberflächen;
- Falls erforderlich, verwenden Sie für Unebenheiten die mitgelieferten harten Kunststoffeinlagen zur Ausrichtung der Türoberflächen **2**.

## WO KANN MAN SATURN EVO MONTIEREN?

Das Gerät kann sowohl an Doppelflügel-Hintertüren als auch an Seiten- und Schiebetüren angebracht werden.

### ACHTUNG



Bei Seiten- und Schiebetüren wird SATURN EVO an der Fahrzeugseite und nicht an der Beifahrertürseite angebracht. **3**

**4**

Verwenden Sie die Klebeschablone, um die Position der Bohrungen zu markieren.

**5**

Prüfen Sie noch einmal vor der Montage die richtige Positionierung der Klebeschablone.

- Bohren Sie 6 Löcher  $\varnothing 4.5$  für eine Befestigung durch Langschrauben ODER bis einer Blechstärke von 2,5mm bohren Sie 6 Löcher  $\varnothing 6$  für die Gewindeeinsätze;

- Auf der Flügel- bzw. Schiebetür bohren Sie nur **1 Loch  $\varnothing 3.5$**  (die Bohrschablone ist mit 2 Löchern versehen).

**6**

**OPTIONAL** Bis einer Blechstärke von 2,5mm bohren Sie 6 Löcher  $\varnothing 6$  (s. Punkt 5) und setzen Sie die Gewindeeinsätze mit einer Zange ein (nicht im Lieferumfang);

**7**

Sind alle Löcher gebohrt, entfernen Sie die Bohrschablone, reinigen Sie die Türoberflächen und entfernen Sie etwaige Unebenheiten. Wir empfehlen die gebohrte Oberfläche nachträglich mit spezieller Rostschutzfarbe zu behandeln.

**ACHTUNG** Prüfen Sie, dass es um die Löcher herum keine Unebenheiten gibt.

Bringen Sie die 2 weichen Gummieinlagen an den Türen und befestigen Sie die 2 Halbflansche wie folgt:

### HINTERTÜRE

Die 2 Halbflansche sind symmetrisch und austauschbar **8**;

### SCHIEBETÜRE

Befestigen Sie den schrägen Halbflansch an der Fahrzeugseite und den anderen Halbflansch an der Schiebetür **9**;

Ziehen Sie 6 lange M4-Schrauben an;

Bis eine Blechstärke von 2,5mm ziehen Sie 6 kurze M4-Schrauben in den Gewindeeinsätzen an, die Sie bereits eingesetzt haben (s. Punkt 6).

### ACHTUNG



Bei unebenen Türoberflächen verwenden Sie die mitgelieferten harten Kunststoffeinlagen (Punkt 2). Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, denn das könnte zu einer Blechverformung führen!

Öffnen Sie die Schiebetür und bringen Sie das Gehäuse (ohne Schlüssel) an der Tür, sodass es mit dem Halbflansch perfekt übereinstimmt (s. Bild **10**). Drehen Sie das Gehäuse um  $180^\circ$  **11**;

Zur Befestigung des Gehäuses ziehen Sie die Schraube M3,5x14 mit Unterlegscheibe in der Bohrung  $\varnothing 3,5$  mm an der Türinnenseite an. Schließen Sie die Schiebetür **12**.

## BEDIENUNGSEINLEITUNG

Stecken Sie den Schlüssel ein und drehen Sie ihn um  $180^\circ$ . Drehen Sie das Gehäuse bis sich das Symbol des Vorhängeschlosses in einer senkrechten Position befindet. Drehen Sie den Schlüssel **13** und ziehen Sie ihn aus: das Gerät befindet sich im gesperrten Zustand.

Stecken Sie den Schlüssel ein und drehen Sie ihn; drehen Sie das Gehäuse. Drehen Sie den Schlüssel und ziehen Sie ihn aus: das Gerät befindet sich **NICHT** im gesperrten Zustand.




Schlossentriegelung und Sperrung werden durch das Herausziehen des Schlüssels durchgeführt. Die Fahrzeugverriegelung liegt im ausschließlichen Ermessen der Nutzer.

Nach sorgfältiger Prüfung der Schlossbefestigung kann das System ent- und verriegelt werden. Schmieren Sie das Schloss mindestens alle 3 Monate mit einem spezifischen Produkt. Wir empfehlen Silikon-schmierfett nach der Norm VW G052 778 A2. Das Gerät soll beim Fahrzeugwaschen keinem direkten Spritzwasser ausgesetzt werden.



## PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

El cierre consiste en un casquete fijado a dos láminas taladradas.

 Poner en seguridad las puertas es a discreción del usuario (ver instrucciones de uso).

### ATENCIÓN: INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Antes de proceder con la instalación, asegurarse que las puertas estén bien alineadas **1** ;
- Evitar las áreas de montaje con pliegues especiales de la chapa, concentrándose en las superficies más planas;
- Si necesario, utilizar las placas de plástico rígido del kit para que las superficies estén planas y/o alineadas **2** .

## DÓNDE MONTARLO

Se puede aplicar a las puertas posteriores dobles, laterales y corre-dizas.

### ATENCIÓN

 Tener cuidado de NO MONTAR el dispositivo en la parte frontal **3**

- 4** Utilizar la plantilla adhesiva para marcar los agujeros necesarios para la instalación, utilizando el eje central como guía;
- 5** Volver a comprobar el posicionamiento de la plantilla antes de perforar.
  - Perforar 6 agujeros  $\varnothing 4,5$  para el montaje con tornillos largos o 6 agujeros  $\varnothing 6$  para el montaje en chapas finas (máximo 2,5 mm) con inserción de tuercas remachables roscadas;
  - Hacer un solo agujero  $\varnothing 3,5$  (la plantilla contiene 2), sólo en una puerta móvil/corrediza.
- 6** OPCIONAL Sólo en el caso de chapas finas (máximo 2,5 mm) después de perforar los 6 agujeros  $\varnothing 6$  en el paso "5", proceder a instalar las tuercas remachables roscadas con una remachadora específica (no incluida en el kit).
- 7** Una vez hechos los agujeros, limpiar la superficie de la puerta eliminando también las rebabas. Tratar la superficie perforada con pintura spray contra el óxido.

**ATENCIÓN** Asegurarse de que la superficie de los agujeros no presente rebabas.

Colocar las placas de plástico blandas en los agujeros y fijar las dos láminas taladradas de acuerdo con el siguiente criterio:

### PUERTA TRASERA


Las dos láminas taladradas son simétricas y por lo tanto intercambiables **8** ;

### LADO PUERTAS CORREDIZAS

Fijar la lámina biselada en la parte fija y la otra en la puerta móvil/corrediza **9** ;

Completar el montaje con 6 tornillos M4 largos; para las chapas finas (máximo 2,5 mm) utilizar los 6 tornillos M4 cortos para atornillarlos con las tuercas remachables introducidas anteriormente (véa el punto **6**).

### ATENCIÓN

 Si la superficie de la chapa no resulta perfectamente plana utilizar las placas de plástico rígido del kit (ver punto **2**).

En algunas puertas podría verificarse una deformación de la chapa. Recomendamos no exceda en la fijación.


Abrir la puerta móvil. Cojer el casquete (sin llave) y colocarlo en la lámina taladrada de la única manera posible para un ajuste perfecto (ver **10** ). Girar el casquete de  $180^\circ$  **11** ;

Desde el interior de la puerta, fijar el casquete con el tornillo M3,5x14 y la arandela moleteada en el agujero  $\varnothing 3,5$  mm **12** .

Cerrar la puerta móvil /corrediza

## MODALIDAD DE USO

- Insertar y girar la llave de  $180^\circ$ . Girar el casquete hasta que los símbolos del candado sean visibles en vertical. Rodear **13** y extraer la llave: el dispositivo está cerrado (vehículo securizado).
- Insertar la llave y abrir; girar el casquete. Rodear y extraer la llave: El dispositivo NO está cerrado (vehículo abierto).

 Apertura y cierre del cerrojo están garantizados por la extracción de la llave. Poner en seguridad el vehículo es a discreción del usuario (ver instrucciones de uso).

Una vez comprobada la fijación del cerrojo, puede continuar con el sistema de apertura y cierre. Lubrificar el cerrojo por lo menos cada 3 meses con producto específico. Se aconseja una grasa de silicona VW G052 778 A2. Durante las operaciones de limpieza del vehículo, evitar los chorros de agua directamente en el dispositivo.

## ПРИНЦИП РАБОТЫ

Замок состоит из корпуса, закрепленного на двух неподвижных полу-фланцах. **!** Ввод в эксплуатацию системы безопасности две рей по усмотрению пользователя (см. способ использования).

### ВНИМАНИЕ



- Прежде чем приступить к установке убедитесь в том, что уровень поверхности дверей абсолютно одинаков **1**;
- Избегайте зоны дверей с неровной поверхностью или изгибами;
- При необходимости используйте жесткие прокладки (включены в комплект установки) для выравнивания уровня поверхности **2**

## КУДА УСТАНОВЛИВАТЬ

Замок может быть установлен как на задние так и на боковую раздвижную дверь.



### ВНИМАНИЕ

Не устанавливать замок в передней части боковой раздвижной дверцы **3**.

**4**

Используйте клейкий трафарет для сверления отверстий для фиксации. Средняя разделительная полоса поможет ровно прикрепить трафарет;

**5**

Убедитесь что ваш трафарет прикреплён ровно:

- Выполнить 6 отверстий  $\varnothing 4.5$  для установки длинных винтов ИЛИ 6 отверстий  $\varnothing 6$  для монтажа на тонкостенные двери (макс 2.5 мм), используя резьбовую вставку;
- Сделайте 1 отверстие  $\varnothing 3.5$  (на трафарете их два) только на открывающейся / раздвижной дверцах.

**6**

**НА УСМОТРЕНИЕ** При установке на тонкие поверхности (макс 2.5 мм), после того как вы просверлили 6 отверстий  $\varnothing 6$  (пункт 5), используйте специальные щипцы для резьбовой вставки (нет в комплекте).

**7**

После того как закончите сверление, тщательно очистите поверхность двери. Для обработки поверхности мы рекомендуем использование антикоррозийного покрытия.

**ВНИМАНИЕ** Убедитесь в гладкости поверхности и отсутствии зазубрин.

Разместите две мягкие резиновые прокладки в соответствии с отверстиями и расположите полу-фланцы следующим образом.

## ЗАДНИЕ ДВЕРЦЫ

два полу-фланца являются симметричными и взаимозаменяемыми **8** ;  
**РАЗДВИЖНЫЕ ДВЕРИ**

полу-фланец со спиленными углами закрепите на неподвижную часть кузова, другой на раздвижную дверь **9** ;

Завершить монтаж 6 длинными болтами М4;

Для тонкостенных дверей (макс 2.5 мм) используйте 6 коротких болтов М4, вкрутив их в предварительно установленные насадки (шаг 6).

### ВНИМАНИЕ



при малейшей неровности поверхности дверей используйте твердые прокладки, включенные в комплект сборки (шаг 2). Во избежание деформации листового материала, избегайте применения излишних усилий в момент завинчивания.

Откройте раздвижную дверь. Плотно прижмите корпус замка (ключ вынут) к полу-фланцу, обеспечивая идеальное соприкосновение (смотри **10**). Поверните корпусу на  $180^\circ$  **11**.

С внутренней поверхности двери закрепите корпус винтом М3 5x14 и гайкой с накаткой с отверстием 3,5 мм **12**. Закройте дверь.

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Вставьте и поверните ключ на  $180^\circ$ . Поворачивайте корпус пока символический замочек не совпадет со средней осью. Поверните **13** и вынете ключ: ваш фургон закрыт.
- Вставьте и поверните ключ, поверните корпус. Повторно поверните и вынете ключ. Замок открыт.

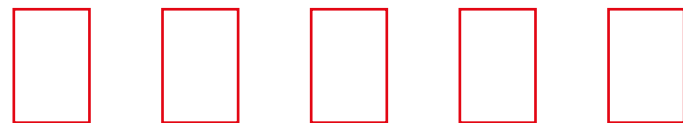


Процесс открывания/закрывания замка происходит в момент извлечения ключа. Правильное использование механизма безопасности зависит от действий пользователя.

Закончив установки замка и убедившись в прочности крепежей можно начинать его использование. Смазывайте замок как минимум раз в 3 месяца, используя специальную смазку. Рекомендуем (VW G052 778 A2). При мытье транспортного средства, избегайте прямого попадания воды во внутрь замка.

**SATURN** EV6

KEY CODE



**SATURN** EVO